

KUPPERSBERG

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

WM 421 W, WB

7 кг

Номинальная загрузка

A+++

Класс энергоэффективности

1000 об/мин

Макс. скорость отжима

Отсканируйте QR-код на корпусе прибора камерой смартфона — это займёт 30 секунд и подарит вам дополнительный год гарантии от KUPPERSBERG.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием и сохраните её для дальнейшего обращения.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры по обеспечению безопасности	3
2. Внешний вид стиральной машины	5
3. Установка стиральной машины	6
4. Эксплуатация стиральной машины	14
5. Обслуживание	23
6. Устранение неисправностей	26
7. Приложение	28
8. Дополнительные данные	29
9. Технические характеристики	31
10. Гарантийные условия	33
11. Сведения об изготовителе	35

1. Меры по обеспечению безопасности

ВНИМАНИЕ

Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травмирования людей при использовании прибора, соблюдайте основные меры предосторожности, включая следующие:

- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным центром или аналогичным квалифицированным специалистом, во избежание опасности.
- Необходимо использовать новые шланги, входящие в комплект поставки стиральной машины, а старые шланги утилизировать.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они не были проинструктированы в отношении использования прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Ковер не должен перекрывать вентиляционные отверстия в основании прибора.
- Дети младше 3 лет должны находиться подальше от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Данный прибор предназначен для эксплуатации исключительно в бытовых целях.
- Обратите внимание, что напряжение питания и частота в месте установки должны соответствовать напряжению и частоте стиральной машины.
- Для обеспечения вашей безопасности вилка шнура питания должна быть вставлена в заземленную розетку. Убедитесь, что ваша розетка исправна и надежно заземлена.
- Не используйте розетки с номинальным током меньше, чем у стиральной машины.
- Не эксплуатируйте стиральную машину, если она сломана или не полностью укомплектована.
- Никогда не извлекайте вилку из розетки мокрыми руками.
- Немедленно замените вилку/розетку/шнур питания при необходимости.
- Перед чисткой или проведением технического обслуживания отключите стиральную машину от сети.
- Пожалуйста, проверьте, слита ли вода из барабана, прежде чем открывать дверцу. Не открывайте дверцу, если видна вода.
- Стеклопанель дверцы может сильно нагреться во время работы. Держите детей и домашних животных подальше от стиральной машины во время работы.
- Подключение электро- и водоснабжения должно осуществляться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкцией производителя и требованиями региональных правил безопасности.
- Перед эксплуатацией прибора необходимо снять все упаковочные материалы и транспортировочные болты, иначе стиральная машина может быть необратимо повреждена.
- Запрещается использовать легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и токсичные вещества. Бензин, спирт и т.д. запрещено использовать в качестве моющих средств. Пожалуйста, выбирайте только те моющие средства, которые подходят для машинной стирки.
- Будьте осторожны, во время слива стиральная машина сильно нагревается.
- Сохраните все транспортировочные болты. Они могут вам пригодиться в случае дальнейшей транспортировки прибора.
- Никогда не отключайте стиральную машину от сети, потянув за шнур питания. Всегда крепко держите вилку при извлечении из розетки.
- Если ваш старый прибор больше не используется, мы рекомендуем снять дверцу и отрезать шнур питания перед утилизацией.
- Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Пожалуйста, держите все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенопласт и т.д.) подальше от детей.
- Не залезайте и не садитесь на верхнюю крышку корпуса прибора.
- Домашние животные и дети могут забраться в стиральную машину.

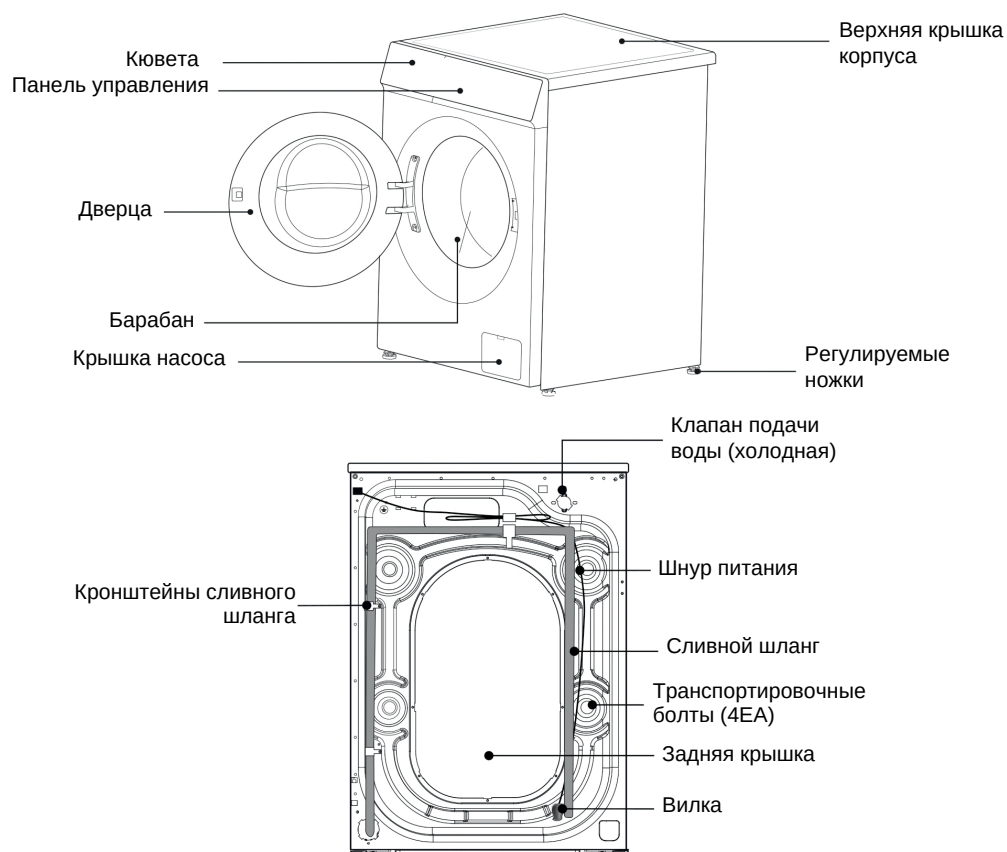
- Не опирайтесь на дверцу стиральной машины.

ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ

- Данная стиральная машина не предназначена для встраивания.
- Прибор предназначен только для эксплуатации в помещении.
- Перед стиркой убедитесь, что все карманы пусты. Острые и твердые предметы, такие как монеты, броши, гвозди, шурупы, камни и т.д., могут привести к серьезным повреждениям стиральной машины.
- Пожалуйста, не забудьте перекрыть воду и отключить электропитание сразу после цикла стирки белья.
- Стиральная машина не должна устанавливаться в очень влажных помещениях, а также в помещениях с взрывоопасными материалами или едкими газами.
- Перед первым циклом стирки белья включите стиральную машину и запустите ее с пустым барабаном.
- Не ремонтируйте и не заменяйте узлы и части стиральной машины самостоятельно, только если об этом не указано в инструкции и, если у вас нет знаний и навыков для этого.
- Запрещается стирать ковры и бустгалтеры со стальной проволокой.
- Запрещено доливать воду вручную во время стирки.
- После завершения программы подождите пару минут, чтобы открыть дверцу.
- Осторожно обращайтесь с прибором, не держитесь за выступающие части при подъеме. При транспортировке не держитесь за ручку дверцы прибора.
- Стиральная машина с одним впускным клапаном может быть подключена только к холодному водоснабжению. Стиральная машина с двумя впускными клапанами может быть подключена как горячему, так и холодному водоснабжению.

2. Внешний вид стиральной машины

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА



3. Установка стиральной машины

ПРИМЕЧАНИЕ

Мы настоятельно рекомендуем, чтобы установку вашей новой стиральной машины выполнял квалифицированный специалист. Если вы считаете, что обладаете необходимыми навыками для установки стиральной машины, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции по установке.

ВАМ ПОНАДОБИТСЯ

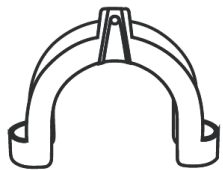
Для установки стиральной машины вам могут понадобиться следующие инструменты:

- Ножницы
- Плоскогубцы
- Отвертка
- Перчатки
- Гаечный ключ

РАСПАКОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Распакуйте стиральную машину и проверьте, нет ли на ней видимых повреждений после транспортировки. Также убедитесь, что все предметы (как показано ниже) присутствуют в комплекте поставки. Если во время транспортировки стиральная машина была повреждена, или какой-либо элемент отсутствует или поврежден, пожалуйста, немедленно свяжитесь с продавцом.

* Шланг подачи горячей воды не поставляется, если прибор не оснащен двумя клапанами подачи воды.

	Шланг подачи воды (подключается к системе холодного водоснабжения)
	Шланг подачи горячей воды (подключается к системе горячего водоснабжения)
	Заглушка для отверстий (используется для заглушки отверстий под транспортировочные болты)
	Кронштейн для крепления сливного шланга (используется для крепления конца сливного шланга)
	Гаечный ключ (1. Используется для регулировки нижней части прибора. 2. Для снятия транспортировочных болтов на задней части прибора)

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

Перед установкой стиральной машины необходимо выбрать правильное место:

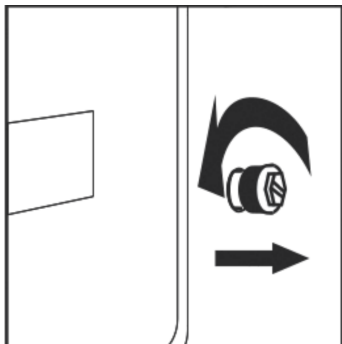
- Должна быть прочная, сухая и ровная поверхность (если поверхность неровная, отрегулируйте стиральную машину с помощью регулируемых ножек).
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей.
- Достаточная вентиляция.
- Температура окружающей среды должна быть в пределах 0-40°C.
- Влажность окружающей среды должна быть ниже 95% (при температуре 25°C).
- Прибор необходимо держать вдали от источников тепла. Убедитесь, что стиральная машина не стоит на шнуре питания. Не устанавливайте стиральную машину на ковровом покрытии.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ

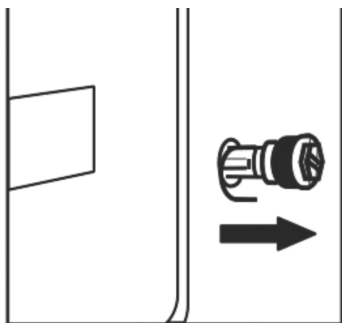
Перед использованием стиральной машины необходимо снять транспортировочные болты с задней стенки прибора. Для снятия болтов выполните следующие действия:

⚠ Храните транспортировочные болты для дальнейшего использования.

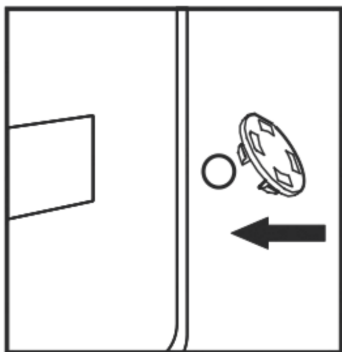
1. Ослабьте четыре транспортировочных болта с помощью гаечного ключа.



2. Возьмите головку каждого болта и потяните за нее.



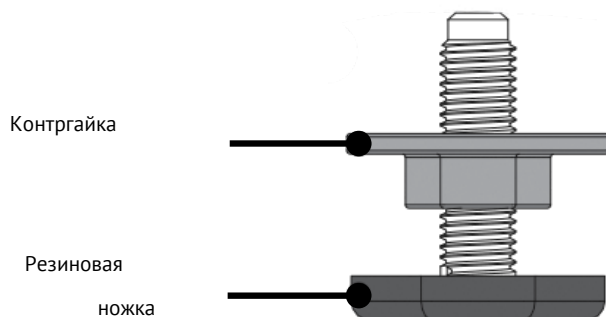
3. Закройте отверстия пластиковыми заглушками из комплекта поставки.



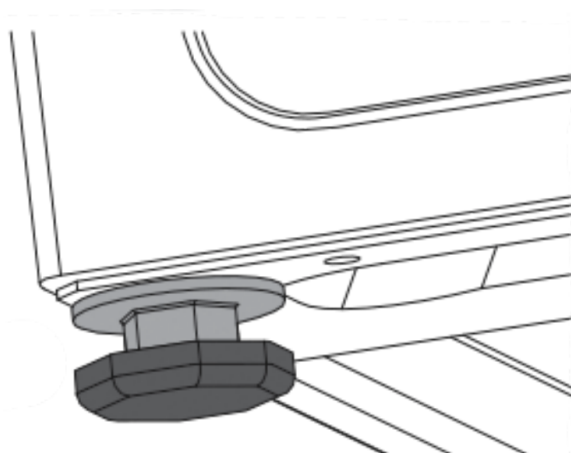
ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

Устанавливайте или размещайте стиральную машину при температуре окружающей среды не ниже 0°C, но не на открытом воздухе, так как это может привести к повреждению блока управления.

Основание прибора



С завода

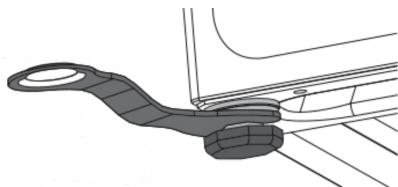


- Контргайка стоит в упор с основанием прибора.
- Ножка стоит в упор к контргайке.

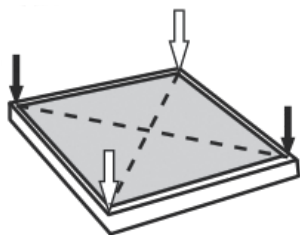
ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ

Для облегчения установки ножки могут быть не закреплены, поэтому перед выравниванием обязательно закрепите все четыре ножки.

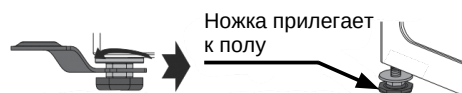
1. При размещении прибора проверьте, находится ли ножка в заводском состоянии. Контргайка должна плотно прилегать ко дну корпуса, а ножка должна прилегать к контргайке.



2. После того как вы разместили прибор, поочередно нажмите на углы стиральной машины и слегка потрясите ее, чтобы убедиться плотно ли ножки прилегают к полу.



3. С помощью гаечного ключа ослабьте контргайку и выкрутите ножку до того, пока она не будет плотно прилегать к полу (как показано на рисунке).



4. В конце плотно затяните контргайку, чтобы зафиксировать ножку и избежать повторного перемещения ножки.

⚠ ОСТОРОЖНО

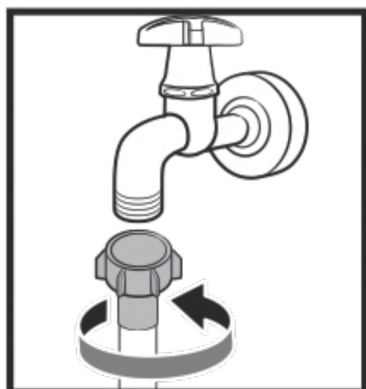
1. Прибор должен быть полностью выровнен и устойчив, чтобы все четыре ножки прилегали к полу. При необходимости опустите ножки прибора насколько это возможно.
2. Невыровненный прибор может вызвать шум, вибрацию, смещение машины и другие явления.
3. Вентиляционное отверстие расположено в нижней части прибора (во избежание засорения). Устанавливайте стиральную машину на твердую, ровную и устойчивую к скольжению поверхность. Не ставьте стиральную машину на мягкую поверхность или деревянный пол, а также на различные столы и подставки.

Способ подключения воды к стиральной машине зависит непосредственно от самой модели стиральной машины. Следуйте инструкциям по подключению воды.

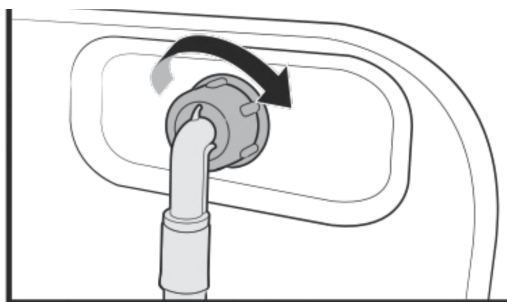
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ

Подключение к крану с резьбой

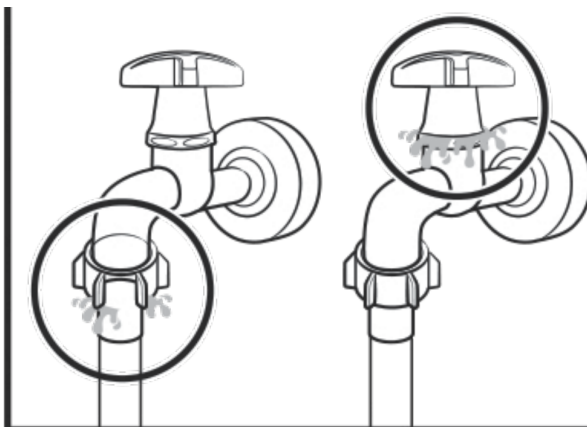
1. Подсоедините шланг подачи воды к крану, а затем поверните против часовой стрелки, как показано на рисунке.



2. Подсоедините другой конец шланга к впускному клапану на задней панели стиральной машины. Поверните шланг по часовой стрелке, чтобы его затянуть.

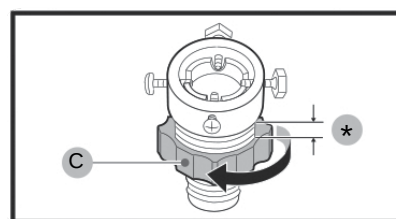
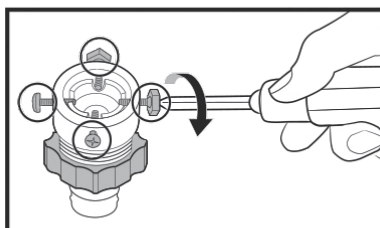
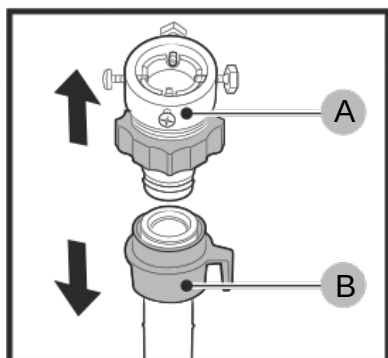


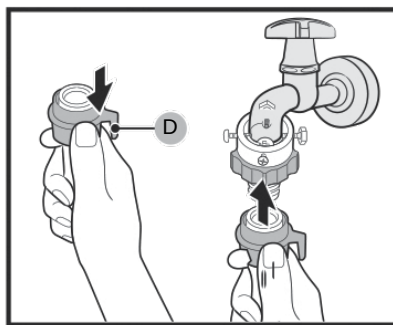
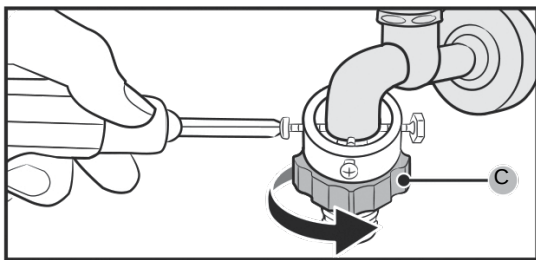
3. Откройте кран подачи воды и проверьте, нет ли протечек в местах соединения. Если вода протекает, повторите описанные выше действия.



Подключение к крану без резьбы

1. Снимите переходник (а) с шланга (в).
2. С помощью крестовой отвертки выкрутите четыре винта на переходнике.
3. Поверните деталь (С) в направлении, указанном стрелкой, чтобы ослабить ее на 5 мм (*).
4. Подключите адаптер к крану и затяните винты, придерживая сам переходник.
5. Поверните деталь (С) в направлении, указанном стрелкой, чтобы затянуть адаптер.
6. Потянув вниз деталь (D) на шланге подачи воды, подсоедините шланг к переходнику. Затем отпустите деталь (D). Шланг вставляется в адаптер с щелчком.
7. Чтобы завершить подсоединение шланга, смотрите пункты 2 и 3 в разделе «Подключение к крану с резьбой».



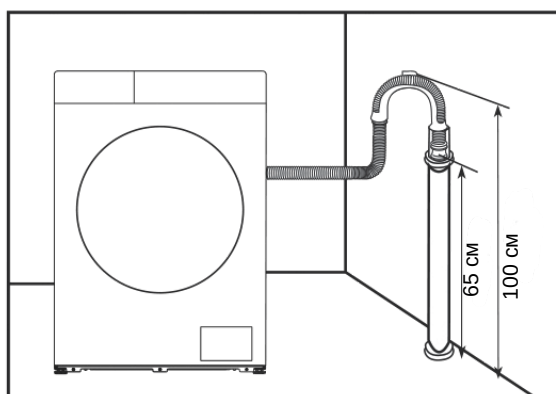
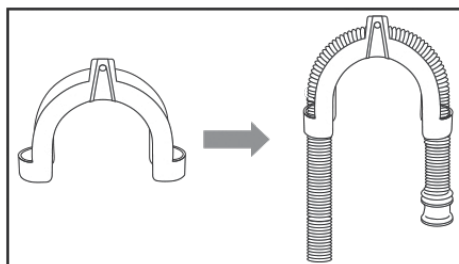


ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ

Если после подсоединения шланга возникла протечка, повторите действия, описанные выше.
Не допускайте перегибания шланга.
Перед каждым использованием стиральной машины тщательно проверяйте соединения шланга.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА

- Сливной шланг должен располагаться на высоте 65-100 см от пола, в противном случае несоблюдение этого требования может привести к плохому сливу воды.
- Вы можете использовать входящий в комплект кронштейн для крепления сливного шланга.
- Следите за тем, чтобы все соединения шлангов были герметичными.

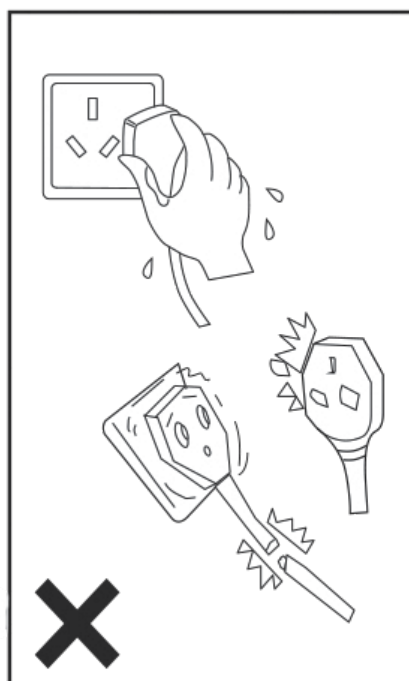


i ПРИМЕЧАНИЕ

Конец сливного шланга не должен погружаться в воду. В противном случае качество стирки будет плохим.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

- Поскольку максимальный ток составляет 10 А, убедитесь, что система электропитания (ток, напряжение питания и электропроводка) в вашем доме соответствует требованиям нагрузки на электроприборы.
- Подключайте питание к исправной розетке с заземлением.
- Убедитесь, что напряжение питания соответствует номинальному напряжению машины.
- Вилка питания должна соответствовать розетке.
- Не используйте удлинители и тройники.
- Не включайте и не вытаскивайте вилку мокрыми руками.
- Вытаскивая вилку, крепко держите ее. Не тяните за шнур питания.
- Если шнур питания поврежден или сломан, необходимо заменить его у производителя или в сервисном центре.



ВНИМАНИЕ

1. Этот прибор должен быть заземлен. При возникновении короткого замыкания заземление может снизить опасность поражения электрическим током.
2. Стиральная машина должна работать в цепи, отдельной от других электроприборов. В противном случае может сработать автомат или перегореть предохранитель.

4. Эксплуатация стиральной машины

i ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием убедитесь, что прибор установлен правильно. Перед первой стиркой необходимо выполнить полный цикл стирки без белья. Для этого:

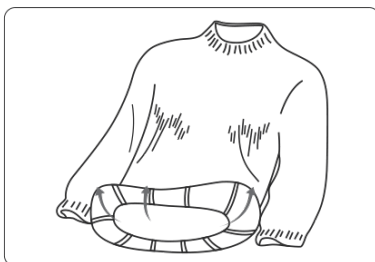
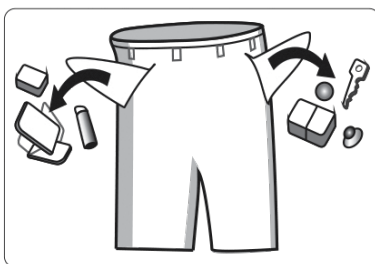
1. Подключите прибор к источнику питания и воды.
2. Положите немного моющего средства (около 10 гр.) в кювету для моющих средств и закройте ее.
3. Поверните ручку выбора программы.
4. Выберите программу «Хлопок».
5. Нажмите кнопку «Старт/Стоп».

Это позволит удалить всю воду, оставшуюся в приборе после пробного запуска производителем.

СОРТИРОВКА ОДЕЖДЫ

Пожалуйста, внимательно прочитайте рекомендации, чтобы избежать поломок стиральной машины и повреждений одежды.

1. Не превышайте номинальную загрузку прибора.
2. Сортируйте белье по цвету и по этикетке по уходу. На большинстве вещей на воротнике или боковом шве есть этикетка по уходу за текстилем.
3. Убедитесь, что карманы пусты; посторонние предметы (например, гвозди, монеты, скрепки и т.д.) могут повредить одежду и компоненты прибора.
4. Перед стиркой застегните все молнии, закрепите крючки и т.д.
5. Чтобы постирать одежду, ее нужно рассортировать по цвету. Темную одежду не следует стирать вместе со светлой.
6. Сильно загрязненные области, пятна и т.д. должны быть предварительно обработаны жидким моющим средством, пятновыводителями и т.д.
7. Прежде чем положить одежду, которая легко мнется или сделана из шерсти, в прибор, выверните ее.

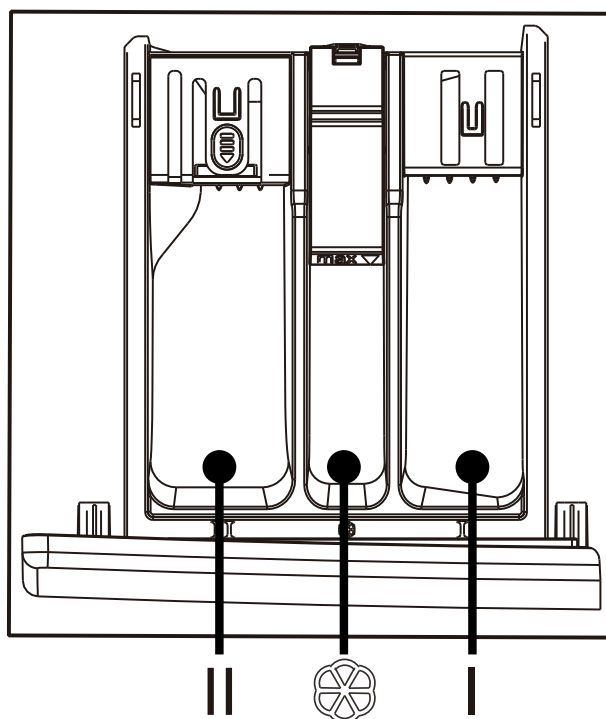


i ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что между дверцей и уплотнителем двери не застряла одежда.

ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

1. Извлеките кювету для моющих средств.
2. Добавьте моющее средство для предварительной стирки в отсек I. Используется только для программ с предварительной стиркой (вариант 1: порошковое средство; вариант 2: жидкое средство).
3. Добавьте моющее средство для основной стирки в отсек II (вариант 1: порошковое средство; вариант 2: жидкое средство).
4. Добавьте кондиционер для белья в отсек .



- Пожалуйста, выбирайте подходящий тип моющего средства для различных температурных режимов стирки, чтобы получить наилучший эффект стирки с меньшим потреблением воды и электроэнергии.
- Моющее средство/кондиционер следует добавлять только один раз за цикл стирки. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями производителя для правильной дозировки моющего средства.
- Чрезмерное количество моющего средства может привести к излишнему пенообразованию, в таком случае одежда будет плохо постирана.

i ПРИМЕЧАНИЕ

1. Это нормально, если немного жидкого моющего средства вытекает в нижний отсек для воды при извлечении кюветы. Пожалуйста, не вытаскивайте кювету часто, чтобы уменьшить расход жидкого моющего средства.
2. Пожалуйста, соблюдайте указанное в инструкции количество кондиционера.
3. Уровень жидкости в кювете не должен превышать отметки MAX.
4. Если кондиционер или отбеливатель загустели, пожалуйста, сначала разбавьте их водой, а затем залейте в кювету.

ЭТАПЫ СТИРКИ

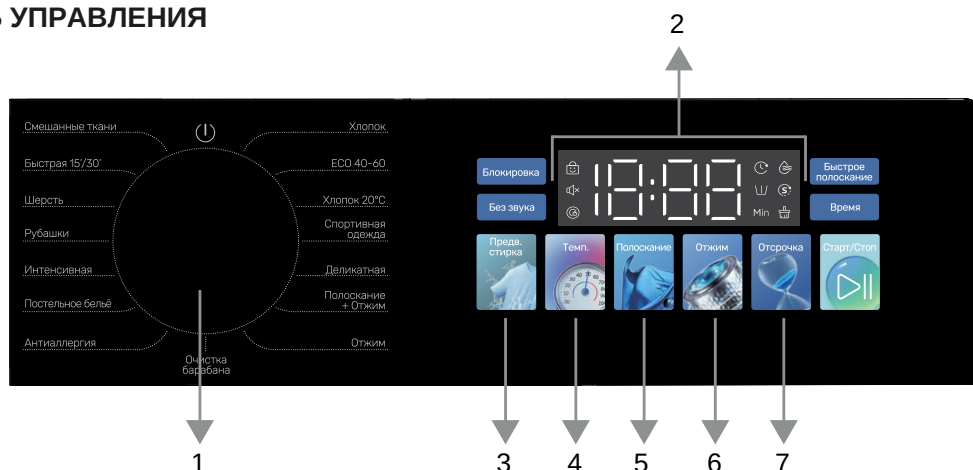
1. Подсоедините шланг подачи воды и откройте кран.
2. Включите питание.
3. Установите сливной шланг.
4. Откройте дверцу, положите одежду и закройте ее; добавьте моющее средство в кювету.
5. Поверните ручку выбора программы.
6. Выберите программу.
7. Настройте такие параметры, как отсрочка, температура, скорость отжима и другие настройки.
8. Нажмите кнопку «Старт/Стоп».

- Поверните ручку выбора программ влево или вправо для включения стиральной машины.
- Вращайте эту же ручку для выбора цикла стирки (программы).
- При необходимости измените параметры стирки (температуру, скорость отжима и т.д.).
- Установите время отсрочки, если требуется завершение цикла в определенное время.
- Нажмите кнопку «Старт/Стоп».

Для изменения программы во время работы:

- Нажмите «Старт/Стоп» для остановки работы.
- Выберите другую программу.
- Снова нажмите «Старт/Стоп» для запуска нового цикла.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



№	Описание
1. Ручка выбора программы	Поверните, чтобы выбрать программу
2. Дисплей	На дисплее отображается информация о текущей программе, расчетное оставшееся время, а также код неисправности при возникновении проблемы
3. Предв. стирка	Нажмите для добавления этапа предварительной стирки перед началом цикла
4. Темп.	Нажмите для изменения температуры воды в текущем цикле стирки. Доступный диапазон температур зависит от выбранной программы. Выбранная температура отобразится на дисплее
5. Полоскание	Нажмите для выбора количества полосканий. Доступное количество полосканий зависит от выбранной программы. Выбранное количество полосканий отобразится на дисплее
6. Отжим	Нажмите для изменения скорости отжима в текущем цикле. Доступная скорость отжима зависит от выбранной программы. Выбранная скорость отжима отобразится на дисплее
7. Отсрочка	Нажимайте кнопку «Отсрочка» для последовательного выбора доступных опций отсрочки старта (от 3 до 24 часов с шагом в 1 час). Нажмите «Старт/Стоп» для запуска или приостановки работы. Однократное нажатие кнопки запускает цикл
Старт/Стоп	Для приостановки работы нажмите кнопку. После приостановки вы можете изменить параметры и доп. функции цикла. Для возобновления работы снова нажмите эту же кнопку
Вкл./Выкл.	Поверните для включения или выключения стиральной машины. Если включить стиральную машину и не использовать ее в течение 10 минут, она отключится автоматически

Отсрочка

Вы можете настроить автоматическое завершение стирки в заданное время, установив отсрочку от 3 до 24 часов (с шагом в 1 час). Отображаемое время означает момент окончания стирки.

1. Выберите программу. При необходимости измените ее параметры.
2. Нажимайте кнопку «Отсрочка», пока не установите желаемое время окончания.
3. Нажмите «Старт/Стоп».

Загорится соответствующий индикатор, и таймер начнет обратный отсчет.

4. Чтобы отменить отложенный старт, выключите и снова включите стиральную машину кнопкой «Вкл./Выкл.».

Пример

Вы хотите, чтобы двухчасовая стирка завершилась через 3 часа. Для этого вы добавляете к выбранному циклу функцию отсрочки 3 часа и нажимаете «Старт/Стоп» в 14:00. Что произойдет?

Стиральная машина начнет работу в 15:00 и завершит цикл в 17:00.

Блокировка от детей

В режиме ожидания или работы длительное нажатие кнопки «Блокировка» в течение 3 секунд активирует блокировку от детей; кратковременное нажатие не приводит к активации.

Без звука

Краткое нажатие включает режим беззвучной работы. При включении беззвучного режима прибор не издает звуковых сигналов; при отключении — звуковое сопровождение возобновляется.

Быстрое полоскание

При вращении барабана происходит одновременное наполнение свежей водой и слив загрязненной воды с остатками моющего средства.

Время

Время стирки может быть сокращено в зависимости от степени загрязнения белья.

Блокировка дверцы

Если дверца закрыта или заблокирована неправильно, индикатор не горит. При корректной блокировке дверцы индикатор горит постоянно.

ПРОГРАММЫ

Смешанный ткани

Для смешанной загрузки ткани из хлопка и синтетики.

Быстрая 15'/30'

Для слегка загрязненного белья весом меньше 2 кг.

Шерсть

Для шерстяных тканей. Рекомендуется использовать нейтральное моющее средство.

Рубашки

Данную программу можно использовать для стирки рубашек из хлопка, льна, синтетических или смешанных тканей.

Интенсивная

Для сильно загрязненных вещей. Продолжительность цикла больше, чем у других программ.

Постельное бельё

Данная программа подходит для стирки плотных и объёмных вещей: джинсов, постельного белья и т.п.

Антиаллергия

Программа включает стирку при высокой температуре и дополнительные циклы полоскания для эффективного удаления остатков моющего средства.

Хлопок

Для изделий из хлопка: постельного белья и кухонных полотенец, нижнего белья или рубашек. Время стирки и количество полосканий автоматически регулируются в зависимости от загрузки.

ECO 40-60

Для стирки хлопчатобумажных изделий со стандартной степенью загрязнения, которые согласно маркировке можно стирать при температуре 40°C или 60°C, в одном цикле. Данная программа используется для оценки соответствия требованиям законодательства ЕС по экодизайну. Установлена в качестве программы по умолчанию.

Хлопок 20°C

Предназначена для стирки деликатных вещей, требующих бережного ухода. Температура фиксирована (20°C). Обеспечивает защиту ткани.

Спортивная одежда

Предназначена для стирки спортивной одежды.

Деликатная

Для тонких тканей, бюстгалтеров, нижнего белья (шелк) и других изделий, предназначенных только для ручной стирки. Для достижения наилучшего результата рекомендуется использовать жидкое моющее средство.

Очистка барабана

Для чистки барабана.

Отжим

Дополнительный отжим одежды.

Полоскание + Отжим

Для полоскания и отжима одежды.

Таблица программ стирки

- Эффективность и качество стирки зависят от используемого моющего средства. Применяйте только средства, предназначенные для стиральных машин.
- При необходимости используйте специальные средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.

Всегда соблюдайте рекомендации производителя моющего средства.

- Не используйте средства для химической чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные составы. Выбирайте оптимальное моющее средство.

Программа	Загрузка, кг	Универсальное	Специальное	Кондиционер
Смешанные ткани	3.5	L/P	—	O
Быстрая 15'/30'	2	L/P	—	O
Шерсть	2	—	L/P	—
Рубашки	2.5	L/P	L	O
Спортивная одежда	2.5	L/P	—	O
Интенсивная	7	L/P	—	O

Программа	Загрузка, кг	Универсальное	Специальное	Кондиционер
Постельное бельё	5	L/P	L/P	O
Антиаллергия	3.5	L/P	L/P	O
Хлопок	7	L/P	—	O
ЕСО 40-60	7	L/P	—	O
Хлопок 20°C	3.5	L/P	—	O
Деликатная	3.5	L/P	L/P	—
Очистка барабана	0	—	—	—
Отжим	7	—	—	—
Полоскание + Отжим	7	—	—	O

L = жидкое моющее средство / гель P = стиральный порошок O = по желанию (опционально) — не рекомендуется

Название программы	Общее время программы (ч)	Температура (°C)
Смешанные ткани	0:45/0:48/0:53/1:03	(--)/20/30/40
Быстрая 15'/30'	0:15	(--)
Шерсть	0:30/0:38/0:43/0:53	(--)/20/30/40
Рубашки	0:45/0:48/0:55/1:01	(--)/20/30/40
Интенсивная (с паром)	1:18/1:21/1:58/2:08/2:33	(--)/20/30/40/60
Постельное бельё (с паром)	1:05/1:08/1:35/1:45/2:10	(--)/20/30/40/60
Антиаллергия (с паром)	1:02/1:05/1:32/1:42/2:02	(--)/20/30/40/60
Очистка барабана	1:23/1:45	60/95
Отжим	0:11	(--)
Полоскание + Отжим	0:17	(--)
Деликатная	0:43/0:51/0:56/1:06	(--)/20/30/40
Спортивная одежда	0:35/0:38/0:43/0:53	(--)/20/30/40
Хлопок 20°C	0:50	20
ЕСО 40-60	3:18/3:28/3:38/3:48/3:59/4:00	60
Хлопок	1:03/1:06/1:16/1:26/1:56/2:19	(--)/20/30/40/60/90

Значения, выделенные жирным красным шрифтом, являются настройками по умолчанию после включения питания.

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется активировать функцию отложенного старта.

Рекомендации по выбору средства:

- Стиральный порошок: для температур от 20°C до 95°C
- Средство для шерсти: для температур от 20°C до 40°C

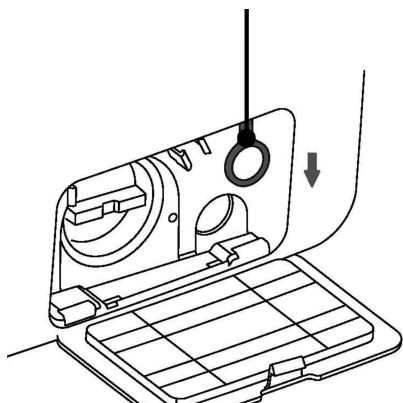
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Не добавляйте моющее средство в кювету, если в ней еще есть остатки от предыдущих циклов стирки. Это может привести к чрезмерному расходу моющего средства, что приведет к излишнему пенообразованию, ухудшению полоскания и другим неблагоприятным последствиям.
- Время стирки каждой программы можно контролировать для одежды с небольшими загрязнениями; добавьте больше моющего средства, достаньте часть одежды или выберите программу с более длительным временем работы, если одежда осталось грязной.
- Эта стиральная машина оснащена функцией защиты от дисбаланса, которая позволяет несколько раз менять положение белья в барабане, что увеличивает время стирки — это нормально.

ОПИСАНИЕ ОСТАЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

Аварийное открытие дверцы (только для некоторых моделей)

- Если вы хотите извлечь белье при длительном отключении электроэнергии, убедитесь, что уровень воды в барабане ниже безопасного уровня, температура ниже 40°C, а барабан не вращается, затем отсоедините сливной шланг и опустите его. После того как вся вода стечет, установите шланг на место.
- Откройте крышку сливного насоса в правом нижнем углу передней части корпуса прибора, слегка потяните вниз стержень, вы услышите легкий щелчок, затем откройте дверцу и извлеките одежду.
- Поставьте крышку сливного насоса обратно.
- Этот способ можно использовать только в экстренных случаях.



Функция памяти (только для некоторых моделей)

- Данный прибор имеет функцию возобновления работы в случае аварийного отключения питания. В случае отключения питания или отсоединения вилки в процессе работы машина запоминает последнее состояние и возобновляет работу после восстановления питания.

Автоматическое взвешивание одежды

- В начале стирки стиральная машина автоматически определяет вес белья и автоматически настраивает расход моющего средства (при условии, что в кювете достаточно моющего средства), а затем соответствующим образом определяет количество подачи воды в целях обеспечения максимальной экономии потребления воды.

Защита от дисбаланса (только для некоторых моделей)

- Когда стиральная машина готова к работе, ей может потребоваться некоторое время для балансировки белья из-за сильного дисбаланса.
- Если после этого белье в барабане по-прежнему не сбалансировано, можно снизить скорость отжима, чтобы избежать сильной вибрации прибора.
- Если белья в барабане слишком мало, он может не вращаться из-за защиты от дисбаланса, тогда вам следует добавить в стиральную машину больше белья, чтобы барабан начал вращаться.

Распыление (только для некоторых моделей)

- В стиральной машине используется технология автоматического дозирования моющего средства; вода будет вытекать из отсека для моющего средства и подавать моющее средство в барабан. Прибор также будет распылять воду на стекло дверцы, что позволит лучше очищать одежду и стекло дверцы от пены и пятен.

ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ

Из-за постоянного обновления модели прибора конфигурация функций может отличаться от приведенного здесь описания, пожалуйста, ориентируйтесь на фактически приобретенный вами прибор!

5. Обслуживание

ВНИМАНИЕ

Пожалуйста, перед любым обслуживанием стиральной машины отключите электропитание, извлеките шнур питания из розетки и перекройте кран подачи воды.

ЧИСТКА БАРАБАНА

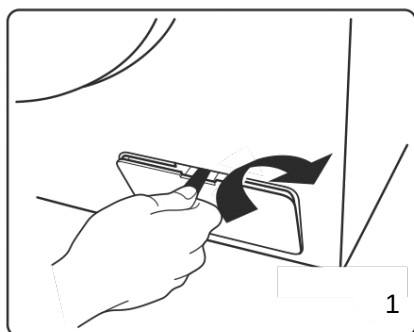
Ржавчина, оставшаяся внутри барабана от металлических изделий, должна быть немедленно удалена с помощью моющих средств, не содержащих хлор. Никогда не используйте металлическую губку.

ЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ

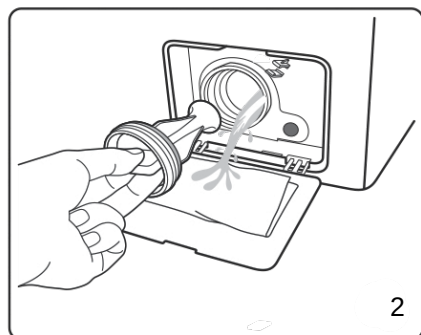
1. Если произошел перелив воды, немедленно вытрите воду сухой тканью. Не допускайте соприкосновение стиральной машины с острыми предметами.
2. При необходимости поверхность можно очистить неабразивными чистящими средствами.

ЧИСТКА СЛИВНОГО НАСОСА

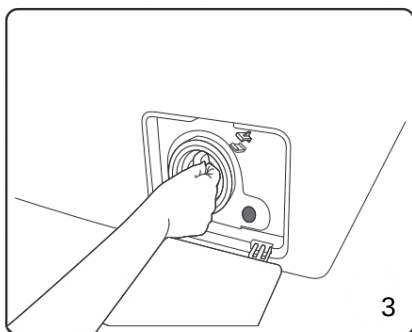
Откройте крышку фильтра в направлении, как показано на рисунке.



Открутите фильтр и обратите внимание на оставшуюся воду в нем, при необходимости удалите скопившийся в фильтре мусор.



Установите фильтр обратно.



ЧИСТКА КЛАПАНА ПОДАЧИ ВОДЫ

Фильтр подачи воды должен быть очищен, если при открытии крана вода в прибор не поступает или поступает в недостаточном количестве.

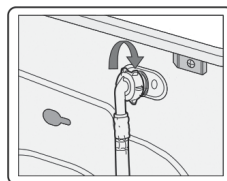
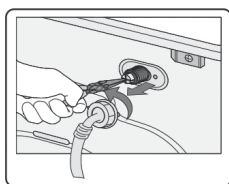
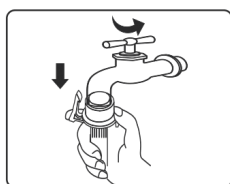
1. Слабое давление воды:

- Перекройте кран.
- Выберите любую программу, кроме программы «Отжим».
- Нажмите кнопку «Старт/Стоп» и продолжайте выполнять программу около 40 секунд.
- Извлеките вилку питания из розетки.

2. Отсоедините шланг.

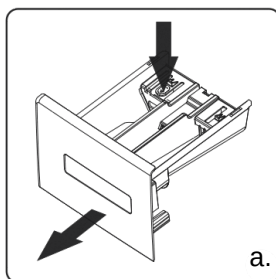
3. С помощью воды промойте фильтр.

4. Установите шланг обратно.

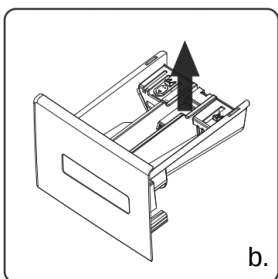


ЧИСТКА КЮВЕТЫ

Внешний вид кюветы отличается в разных моделях стиральных машин; для очистки кюветы следуйте шагам, показанным на рисунке ниже:



a.



b.

Обычная кювета

Если есть остатки моющего средства или кондиционера:

- Как показано на рис. а, потяните за корпус кюветы и нажмите на ограничитель; вытащите кювету полностью.
- Как показано на рис. b, откройте корпус (медленно поднимите его) и извлеките трубку сифона (поднимите ее).
- С помощью щетки и проточной воды промойте кювету и трубку сифона, используя моющее средство.
- Верните кювету на место, не забудьте установить трубку сифона.
- Небольшое количество моющего средства может попасть в отсек для воды при извлечении кюветы, это нормальное явление. Не открывайте кювету слишком часто.
- Пролитое моющее средство может мешать при регулировке уровня или при транспортировке прибора, перед этим не забудьте извлечь кювету полностью.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОСЛЕ ЗАМОРАЖИВАНИЯ

Стиральная машина может замерзнуть, если температура окружающей среды опускается ниже 0°C.

1. Выключите стиральную машину и извлеките вилку из розетки.
2. Облейте кран подачи воды теплой водой, чтобы ослабить крепление шланга.
3. Отсоедините шланг подачи воды и смочите его в теплой воде.
4. Налейте теплую воду в барабан и оставьте примерно на 10 минут.
5. Подсоедините шланг к крану подачи воды обратно.

ПРИМЕЧАНИЕ

При следующем использовании стиральной машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Если ваша стиральная машина находится в помещении, где она может заморозиться — всегда сливайте остатки воды из фильтра, шланга и из крана подачи воды.

Обратитесь к специалисту, если ваша стиральная машина сильно заморожена.

6. Устранение неисправностей

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Способ устранения
В приборе осталась вода	Это нормальное явление, вода может оставаться в приборе после проведения тестовых испытаний на заводе
Прибор не включается	Проверьте, вставлена ли вилка в розетку. Проверьте, открыт ли кран подачи воды. Проверьте, нажата ли кнопка «Питание». Проверьте, нажата ли кнопка «Старт/Стоп». Проверьте, активирована ли функция «Отсрочка»
Протечка воды	Проверьте и закрепите шланг подачи воды. Очистите сливной шланг и при необходимости обратитесь к специалисту для ремонта
Ненормальный шум и вибрация	Проверьте, сняты ли транспортировочные болты. Проверьте, выровнен ли прибор. Проверьте, установлена ли стиральная машина на твердом и ровном полу. Проверьте, нет ли внутри заколок или других металлических предметов
Плохое качество стирки	Выберите подходящую программу. Добавьте нужное количество моющего средства в соответствии с инструкциями на упаковке моющего средства
Кнопки не работают	Проверьте, не активирована ли функция «Блокировка от детей». Сначала нажмите кнопку «Старт/Стоп», затем — другие кнопки
Фактическое время выполнения программы не соответствует времени на дисплее	Проверьте, достаточно ли равномерно распределяется одежда в барабане. Проверьте, хорошо ли сливается или поступает вода
Стиральная машина переполняется во время слива воды	Проверьте, не находится ли высота сливного шланга ниже 65 см. Проверьте, куда погружен сливной шланг

Код	Значение	Способ устранения
E1	Слишком долго набирается вода	Проверьте, открыт ли кран. Проверьте, не слишком ли слабый напор воды. Проверьте, не засорился ли шланг подачи воды
E2	Слишком долго сливается вода	Проверьте, не засорен ли сливной насос. При необходимости обратитесь к специалисту
E3	Неисправность замка	Проверьте, не засорен ли сливной насос. При необходимости обратитесь к специалисту
E4	Слишком много воды	Плотно закройте дверцу. Проверьте, не застряла ли одежда между дверцей и уплотнителем двери. При необходимости обратитесь к специалисту
E5	Мотор вышел из строя	Дождитесь пока уровень воды опустится. При необходимости обратитесь к специалисту
E6	Не работает нагреватель	Обратитесь к специалисту
E7	Ошибка датчика температуры	Обратитесь к специалисту
E8	Выход из строя программного обеспечения главной платы и платы преобразования частоты	Обратитесь к специалисту
E9	Ошибка связи	Обратитесь к специалисту
E10	Выход из строя инвертера	Обратитесь к специалисту

Код	Значение	Способ устранения
EP	Выполняемая программа не соответствует циклу, на который указывает ручка выбора программ	Поверните ручку выбора программ на цикл, соответствующий выполняемой программе
n5P	Неисправность отжима в стиральной машине	Откройте дверцу, загрузите необходимое количество белья и запустите программу

ПРИМЕЧАНИЕ

Пожалуйста, ориентируйтесь на фактически приобретенный вами прибор. Разные модели имеют разные коды неисправностей.

7. Приложение

ТАБЛИЦА ПО УХОДУ ЗА ТКАНЯМИ

	Стирка разрешена, особые условия отсутствуют		Можно гладить при температуре не выше 100°C
	Щадящая стирка		Нельзя гладить
	Изделие можно стирать при температуре 90°C		Разрешается стандартная сухая химчистка с применением растворителей
	Изделие можно стирать при температуре 60°C		Химчистка без использования растворителя трихлорэтилена. Разрешены растворители: перхлорэтилен и углеводород
	Изделие можно стирать при температуре 40°C		Сухая химчистка: разрешается использование растворителей трихлорэтан и углеводород
	Изделие можно стирать при температуре 30°C		Химчистка запрещена
	Только ручная стирка		Сушить в горизонтальном положении
	Только химчистка		Рекомендована вертикальная сушка без отжима
	Отбеливать в холодной воде		Сушить на вешалке
	Не отбеливать		Сушка разрешена при средней температуре
	Можно гладить при температуре не выше 200°C		Сушка в сушильной машине разрешена при невысокой температуре
	Можно гладить при температуре не выше 150°C		Сушка запрещена

8. Дополнительные данные

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭЛЕКТРИЧЕСТВЕ

Во избежание пожара, поражения электрическим током и других несчастных случаев, пожалуйста, придерживайтесь следующих правил:

- Использовать можно только то напряжение, которое указано на табличке электропитания. Если вы не знаете, какое напряжение у вас дома, обратитесь в местную энергоснабжающую организацию.
- При использовании функции нагрева максимальный ток в стиральной машине достигает 10 А. Поэтому убедитесь, что блоки питания (ток, напряжение и кабель) соответствуют требованиям работы стиральной машины.
- Защищайте шнур питания. Шнур питания должен быть хорошо закреплен, чтобы вы не спотыкались, и чтобы он не был случайно поврежден. Обращайте внимание на то, как вставлена вилка!
- Не перегружайте розетку и не удлиняйте шнур питания. Чрезмерная нагрузка на проводку может привести к пожару или поражению электрическим током. Не вытаскивайте вилку питания мокрыми руками.
- Для обеспечения вашей безопасности вилка должна быть вставлена в заземленную розетку. Внимательно проверьте и убедитесь, что ваша розетка правильно и надежно заземлена!

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Стиральная машина изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки. Если вы решили утилизировать эту стиральную машину, соблюдайте местные правила утилизации отходов. Отрежьте шнур питания, чтобы прибор не мог быть подключен к электросети. Снимите дверцу, чтобы животные и дети не могли оказаться внутри стиральной машины.
- Не превышайте количество моющего средства, рекомендованное в инструкции производителя моющего средства.
- Используйте средства для удаления пятен и отбеливатели перед циклом стирки только в случае крайней необходимости.
- Экономьте воду и электроэнергию, стирая только полную загрузку (точное количество зависит от используемой программы).

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Эта маркировка указывает на то, что данный продукт нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, переработайте его ответственно, чтобы обеспечить повторное использование ресурсов. Чтобы сдать использованное устройство, воспользуйтесь пунктами сбора таких отходов или обратитесь в магазин, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для экологически безопасной переработки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если стиральная машина отображает коды ошибок, обязательно свяжитесь с нашим отделом послепродажного обслуживания для проведения ремонта. Мы не несем ответственности за любые неисправности, вызванные ремонтом неквалифицированными специалистами.

В целях улучшения работы прибора внешний вид и технические характеристики должны быть изменены без дополнительного уведомления.

В течение 1 минуты после завершения цикла на дисплее должна отображаться индикация «END».

 ПРИМЕЧАНИЕ

Показатель энергоэффективности был проверен с помощью программы «Хлопок» (при температуре 40°C и 60°C + максимальные обороты в минуту).

9. Технические характеристики

Наименование	Kuppersberg
Модель	WM 421 W, WB
Номинальная загрузка	7 кг
Класс энергоэффективности	A+++

Энергопотребление 174 кВт/ч в год, из расчета 220 стандартных циклов стирки для программы «Хлопок» при температуре 40°C и 60°C при полной и половинной загрузке. Фактическое потребление энергии зависит от режима использования прибора.

Расход воды 10780 литров в год, из расчета 220 стандартных циклов стирки для программы «Хлопок» при температуре 40°C и 60°C при полной и половинной загрузке. Фактический расход воды зависит от режима использования прибора.

Класс эффективности отжима В по шкале от G (наименее эффективный) до А (наиболее эффективный).

Максимальная скорость отжима: 1000 об/мин.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип мотора	Инверторный тип мотора
Максимальная загрузка	7 кг
Модель	WM 421 W, WB
Напряжение/Частота	220-240 В~/50 Гц
Номинальная мощность	1850 Вт
Давление воды	0.05-0.8 МПа
Габариты (ШхГхВ)	595x495x850

ПРИМЕЧАНИЕ

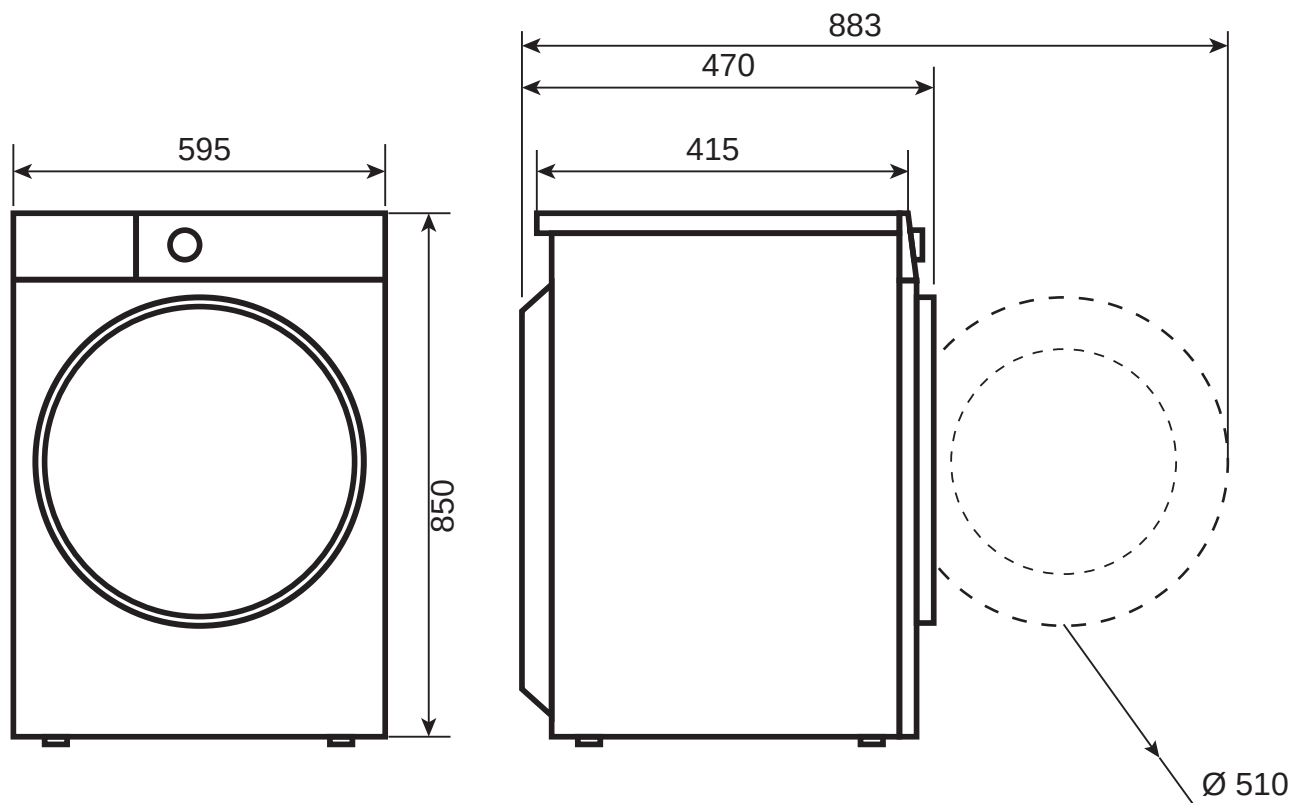
Изображения в этом руководстве приведены только для справки. В связи с постоянным усовершенствованием нашей продукции и расширением ассортимента, внешний вид, цвет и функции приобретенного вами прибора могут не соответствовать изображениям, приведенным в данном руководстве. Пожалуйста, ориентируйтесь на приобретенный вами прибор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором.

При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

Размеры прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек).

ВНИМАНИЕ! Детали прибора могут нагреваться во время работы.

Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.

Обратите Ваше внимание! Также неисправностями изделия не являются:

- Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации.
- Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки.
- Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима.
- Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима.
- Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации.

10. Гарантийные условия

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Сроки и условия гарантии

Гарантийный срок	24 (двадцать четыре) месяца с даты продажи
Срок службы изделия	7 (семь) лет с даты изготовления
Гарантия на комплектующие	6 месяцев с момента продажи основного изделия
Гарантия на элементы освещения	15 дней с даты покупки
Гарантия на новые детали при ремонте	До окончания гарантийного срока изделия
Территория действия гарантии	Российская Федерация, Республика Беларусь, Республика Казахстан

Условия гарантийного обслуживания

1. Гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.
3. Прежде чем вызвать специалиста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Если изделие исправно, сервисный центр вправе потребовать возмещения стоимости ложного вызова.
4. Претензии по качеству принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков и после предварительной проверки качества представителем авторизованного сервисного центра.
5. Сохраняйте в течение гарантийного срока все документы, прилагаемые при продаже: кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации.
6. При отсутствии документов о покупке гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия (согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП).

Случаи, на которые гарантия не распространяется

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации, неправильная установка, хранение или транспортировка изделия.
- Использование изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
- Ремонт, разборка или конструктивные изменения, выполненные неуполномоченными лицами или организациями.
- Повреждения вследствие нестабильности электросети (ГОСТ 13109-97), стихийных бедствий, пожара, попадания посторонних предметов, жидкостей,

насекомых.

- Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, механические повреждения, повреждения стеклянных деталей.
- Повреждения деталей вследствие естественного износа: лампы, фильтры, уплотнительные элементы, ручки, кнопки управления, решётки.
- Удаление, изменение или нечитаемость заводских наклеек с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.
- Потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ или длительных термических воздействий.
- Если изделие на момент визита сервисной службы находилось в технически исправном состоянии.

Горячая линия и сервисные центры

8 (800) 775-73-29

Бесплатно для всех регионов РФ • Пн–Пт: 9:00–18:00

www.kuppersberg.ru

11. Сведения об изготовителе

Торговая марка	Kuppersberg
Изготовитель	Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Адрес изготовителя	Потсдамер стр, 92 10785 Берлин
Страна производства	КНР
Лицо, уполномоченное изготовителем	ООО «Эм-Джи Русланд»
Адрес	141400, г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
Электронная почта	info@kuppersberg.com
Сайт	www.kuppersberg.ru

Серийный номер указан на корпусе прибора и на упаковке. При отсутствии или повреждении серийного номера он зашифрован в QR-коде, расположенном на упаковке и на самом приборе. Для его получения отсканируйте QR-код с помощью камеры смартфона.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов без предварительного уведомления.